

**Número monográfico:**  
***La vereda de enfrente. Movimientos, intercambios y  
tránsitos entre las literaturas argentina y chilena del siglo XX***

**Coordinación del número:**  
Andrea Kottow (Universidad Adolfo Ibañez)  
Carlos Walker (UBA – CONICET)

En los últimos años se ha ido consolidando una serie de intercambios entre distintas manifestaciones de las literaturas argentina y chilena. En términos generales, pueden ser aducidos varios factores que determinan esta renovada aproximación. A la cercanía geográfica, habría que añadir fenómenos tan diversos como los cambios en la circulación de la información a efectos de internet, la proliferación de pequeñas editoriales, el incremento de eventos internacionales vinculados al campo literario, los distintos esfuerzos por repensar y ampliar los cánones nacionales y subcontinentales, el protagonismo de actores migratorios asociado a un creciente interés por las culturas vecinas, entre otras cuestiones generales. Al mismo tiempo, es posible constatar la predominancia de ciertas zonas comunes en las que se han venido desplegando distintas prácticas de escritura. Un resumen tentativo podría tomar a la denominada “era memorial”, propia del *presentismo* (Hartog 2003), como el centro móvil en el que es posible inscribir una serie de expresiones literarias actuales, cuyos trazos más gruesos podrían agruparse tanto por insistencias temáticas (la infancia, lo femenino, lo *queer*, lo digital, los archivos de la historia política, y entre ellas, las distintas memorias de la violencia), como por la predominancia de ciertos enfoques (la literatura de la memoria, la literatura de los hijos, los imperios del “yo”, de lo intermedial, del tiempo presente).

Sin embargo, esta actualidad donde vemos multiplicarse los lazos entre las literaturas chilena y argentina conduce, antes que a la certeza tipológica e histórica sobre sus redes, a una interrogación detenida sobre sus antecedentes. Un primer acercamiento a esa proliferación actual indica que esta no se traduce en una inclinación de proporciones análogas cuando se trata de tiempos pretéritos. Las literaturas argentina y chilena parecieran, a excepción de ciertos protagonismos autorales específicos, haber corrido por carriles paralelos o, cuanto menos, haber prescindido de una crítica que se haga cargo de sus cruces, relaciones, semejanzas, contrastes.

En cuanto al estudio de las relaciones entre ambas tradiciones, se podría aventurar que los vínculos entre las literaturas argentina y chilena del siglo XX han sido escasamente estudiados. Si bien entendemos que el “sintagma siglo XX” (Badiou 2005) es de entrada problemático, ese mismo carácter heterogéneo permite subrayar una dimensión donde el aspecto binacional revela su capacidad de transformarse en un problema de historiografía literaria. Con todo, esta hipótesis alude a las características panorámicas de ambas literaturas, tal y como se desarrollaron después del período que Ángel Rama (2004) llamó de “modernización internacionalista” (1870-1920). De hecho, dicho período y su antecesor –vale decir, desde los procesos de independencia hasta la constitución

de las literaturas nacionales y su subsecuente profesionalización– han sido mayormente estudiados desde enfoques binacionales.

Ahora bien, si se quiere, todos estos fenómenos podrían servir para prolongar una de las ficciones más célebres de la historiografía literaria, aquella que busca hacer de cada siglo una unidad (Barthes 2004). Es más, se trata aquí de recurrir a dos de esas ficciones en aras de interpelar a la imaginación crítica: la centrada en lo nacional y la enraizada en una periodización secular.

En síntesis, este número monográfico busca abrir un espacio para recibir artículos de investigación que se concentren en los distintos movimientos, intercambios y tránsitos de autores y obras, así como en la configuración de redes intelectuales alrededor de las literaturas argentina y chilena a lo largo del siglo XX. En este sentido, se esperan ensayos que sean capaces de presentar operaciones críticas e historiográficas sobre las modalidades en que estas literaturas nacionales han cruzado sus fronteras hacia el país del frente. Los artículos debiesen aventurar puentes y vínculos entre autores, obras, estéticas que visibilicen relaciones entre las literaturas chilena y argentina que no hayan estado en el centro de la atención crítica. En otros términos, ¿y si ese país que nos acostumbramos –tanto en Argentina como en Chile– a pensar como estando detrás o al lado, se pensara, en literatura, como si estuviese enfrente?

La narrativa, la poesía, la crítica, el ensayo, han conformado a lo largo del siglo XX una serie de manifestaciones propias de las literaturas y culturas de ambos países, y es en ese proceso incesante de escritura y lectura del pasado donde se invita a explorar distintos sesgos para aproximarse a un *entre dos* y a reescribirlos desde nuestro presente. Una historia binacional entonces, hecha de un conjunto infinito de relaciones entre dos de las tradiciones letradas más relevantes del subcontinente.

## Ejes

- 1) recepciones cruzadas: valoraciones de las literaturas argentina y chilena en el país vecino. Modos de la crítica y de la historia literaria.
- 2) intercambios y cruces editoriales.
- 3) publicaciones periódicas: colaboraciones y redes.
- 4) circuitos de influencias cruzadas (amistades, polémicas, grupos, concepciones de la ficción, de la poesía y de la crítica)
- 5) usos de la lengua: escribir el acento; escritores ilegibles en el país del frente; castellanos rioplatense y chileno
- 6) representaciones de la violencia: literatura política / política de la literatura
- 7) inversiones y/o reformulaciones del lugar común desde una perspectiva binacional: Chile, país de narradores. Argentina, tierra de poetas
- 8) episodios narrativos o poéticos del intercambio entre ambas culturas.
- 9) Figuras olvidadas, marginadas, inexistentes: argentinos en Chile, chilenos en Argentina

## Referencias bibliográficas

- Barthes, Roland, “Réflexions sur un manuel”, *Œuvres complètes III*, París, Seuil, 2004, p. 945-951.
- Badiou, Alan, *Le siècle*, París, Seuil, 2005.

Convocatoria *Cuadernos LIRICO*, número 23, año 2021.  
Revista de la red interuniversitaria de estudios sobre las literaturas rioplatenses en Francia.

- Hartog, François, *Régimes d'historicité. Présentisme et expériences du temps*, París, Seuil, 2003.
- Rama, Ángel, *La ciudad letrada*, Santiago de Chile, Tajarar, 2004.

### **Fechas importantes**

- Envío de resúmenes: 3 de abril 2020. Se solicitan textos que tengan entre 500 y 600 palabras.
- Notificación de aceptación: 15 de abril 2020.
- Envío de artículos: 18 de diciembre 2020.

### **Normas de evaluación, edición y confección de los artículos**

→ En el sitio web de la revista: <https://journals.openedition.org/lirico/>

### **Consultas**

- [andrea.kottow@uai.cl](mailto:andrea.kottow@uai.cl)
- [carloswalker8@gmail.com](mailto:carloswalker8@gmail.com)